

[Text]

[Translation]

• 1115

The Chairman: Let me say that I'll remain in this chair until 11:30 a.m. when another committee is taking over this room. If I don't have a quorum by 11:30 a.m., I'm going to adjourn the meeting.

Le président: Je continue à assumer la présidence jusqu'à 11h30, heure à laquelle un autre comité doit siéger dans cette salle. S'il n'y a pas de quorum à 11h30, je leverai la séance.

The meeting is suspended to the call of the chair.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

• 1116

• 1130

The Chairman: We'll call the meeting back to order. The chair sees a quorum. We have a motion that has been passed by the committee that we move to clause-by-clause consideration of Bill C-76. I now call clause 1.

Le président: Comme nous avons le quorum, nous reprenons nos travaux. Le comité a adopté une motion nous demandant de passer à l'examen article par article du projet de loi C-76. Je mets maintenant l'article 1 en délibération.

Clause 1 allowed to stand

L'article 1 est réservé

Clauses 2 to 15 inclusive agreed to

Les articles 2 à 15, inclus, sont adoptés

The Chairman: I now call clause 16.

Le président: Je mets l'article 16 en délibération.

On clause 16

Article 16

The Chairman: Shall clause 16 carry?

Le président: L'article 16 est-il adopté?

Mr. Blenkarn: No. I think we should vote against clause 16. In view of the fact that there is already a bill for small businesses anyway, I just don't think it is a proper clause.

M. Blenkarn: Non. J'estime que nous devrions rejeter l'article 16. Je ne pense pas que cette disposition soit appropriée étant donné qu'il y a déjà, de toute façon, un projet de loi concernant les petites entreprises.

Clause 16 negatived

L'article 16 est rejeté

Clauses 17 and 18 agreed to

Les articles 17 et 18 sont adoptés

Clause 1 agreed to

L'article 1 est adopté

The Chairman: Shall the title pass?

Le président: Le titre est-il adopté?

Some hon. members: Agreed.

Des voix: Adopté.

The Chairman: Shall I report the bill as amended to the House?

Le président: Dois-je faire rapport du projet de loi modifié à la Chambre?

Some hon. members: Agreed.

Des voix: D'accord.

The Chairman: The meeting stands adjourned.

Le président: La séance est levée.